

**Affärsverket Borgå vattens direktion**

---

Tid 10.03.2025 kl 16:34 - 18:30

Plats Borgå vattens kontor

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 1	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 2	Protokolljusterare	4
§ 3	Affärsverket Borgå vattens bokslut 2024	5
§ 4	Verkställande direktörens översikt	9
§ 5	Förberedelse av upphandlingsringen och upphandling av ferrosulfat	10
§ 6	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	12
§ 7	Ärenden för kännedom	13
§ 8	Följande möte	14

**Affärsverket Borgå vattens direktion**

---

Tid 10.03.2025 kl 16:34 - 18:30

Plats Borgå vattens kontor

## Närvarande

Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats Riikonen Jere	ordförande	
Lökfors Oscar	viceordförande	
Ahola Riitta	ledamot	på plats 16:34-17:38
Keskitalo Markus	ledamot	
Särkkä Kristina	ledamot	på plats 16:40-18:30
Antila Elina	föredragande	
Westerlund Jutta	sihteeri	

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jere Riikonen  
ordförandeJutta Westerlund  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 1 - 8

---

Protokoll justering

Oscar Lökfors

Markus Keskitalo

Affärsverket Borgå vattens § 1  
direktion

10.03.2025

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 1

Affärsverket Borgå vattens VD  
Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:  
Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Affärsverket Borgå vattens § 2  
direktion

10.03.2025

**Protokolljusterare**

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 2

Affärsverket Borgå vattens VD  
Affärsverket Borgå vattens direktion väljer till protokolljusterare.

Beslut:  
Affärsverket Borgå vattens direktion valde till protokolljusterare  
Oscar Lökfors och Markus Keskitalo.

Affärsverket Borgå vattens § 3  
direktion

10.03.2025

## Affärsverket Borgå vattens bokslut 2024

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 3  
501/02.02.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Vd Elina Antila, tfn 040 489 9593,  
ekonomichef Jutta Westerlund, tfn 040 144 7159

Bokslutet för Affärsverket Borgå vatten har uppgjorts enligt Bokföringsnämndens, vattentjänstlagens och stadens regler och direktiv.

Omsättningen år 2024 var 14,79 milj. euro vilket var 2,6 % mera än budgeterat. Budgetutvecklingen berodde speciellt på befolkningstillväxten 0,9 % vilken var en aning större än estimerat. Finansiella intäkter och kostnader i resultaträkningen var 3,0 % lägre än budgeterat. Räntenivån var också lägre än väntat.

Driftkostnaderna var 10,0 % (818 000 euro) mindre än budgeterat. I driftkostnaderna kan man se åtgärder från stadens program för ekonomisk effektivitet och balans (TATUTA) varav de märkbaraste var att byta ut soda till återvunnen kalk På Hermasö reningsverk. I sparprogrammet hördes också optimeringen av ferrosulfat vilket ledde till att matade mängden kemikalier sjönk. Kemikaliekostnaderna förverkligades 37,7 % lägre än budgeterat (217 000 euro). Personalkostnaderna var 0,9 % större än budgeterat (25 000 euro). Kostnader för köp av tjänster underskred 18,5 % (530 000 euro), minskningen berodde speciellt på rivnings kostnader av Borgbacken då entreprenaden förflyttades till år 2025. Kostnader för ämnen, material och varor underskred med 14,3 % (350 000 euro) från budgeterat. Målen i sparprogrammet uppnåddes.

Intäkterna från anslutningsavgifter 0,671 milj. euro överskred budgeterade med 18,8 %. I budgeten ingick ny låneupptagning på 2,35 milj. euro. Långvariga lån av staden inklusive avkortningar för år 2025 var i slutet av år 2024 16,7 milj. euro.

Tryggandet av vattenanskaffningen för att säkra tillgången på hushållsvatten för borgåborna framskred som planerat 2024. Byggentreprenaderna för utvidgningen av vattenbehandlingsanläggningen i Saxby påbörjades år 2022 och blev klar som planerat under hösten 2024. Byggandet av råvattenledningarna mellan Borgbacken – Saxby samt Finnby – Saxby blev klara under år 2024. Den nya anläggningen förbättrar säkerheten i vattendistributionen och möjliggör ökning av vattenförbrukningen enligt stadsutvecklingen uppskattningsvis till

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 3

10.03.2025

slutet av 2030-talet samt garanterar en modern vattenbehandling och jämnare vattenkvalitet.

Både på anläggnings- och nätsidan fortsattes saneringar enligt investeringsprogrammet samt planering och byggandet av vattentjänster på nya bostadsområden enligt markanvändningsplanen (MATSU) godkänd av stadsfullmäktige.

Vid Hermansö reningsverk var det viktigaste projektet, utöver normalt underhåll, ibruktagning av reservkraftsanläggning samt ändringsarbeten för eldistributionen och automationen anknuten till den. Doseringsapparaturen för alkaliseringskemikalie planerades samt skaffades. Med den nya utrustningen kan man byta ut sodan till förmånligare samt för underhållssäkerheten bättre kemikalier. Reningsresultatet för avloppsvattnet var liksom under senaste år på en god nivå och uppfyllde kraven i miljötillståndet.

Av investeringarna riktades 47 % till nätinvesteringar. Sanering av nätet fortsatte enligt den långsiktiga investerings- och saneringsplaneringen och man uppnådde eftersträvd nivå. Under året sanerades nät för 4,1 milj. euro (mål 4 milj. euro).

Saxby anläggningsprojektets kostnader var år 2024 700 000 euro större än budgeterat, huvudsakligen pga. att byggandet och således kostnader förflyttades från slutet av år 2023 till början av året 2024. Byggnadskostnaderna för råvattenlinjerna mellan Borgbacken-Saxby förverkligades på 13,2 milj. euro. Indexkravets verkan i entreprenadavtalet pga. Ukrainakriget var 530 000 euro, ändringsarbetens kostnader var 1,06 milj. euro. Projektet planerades som lånefinansierat, lån lyftes för projektet 12,35 milj. euro under projektet. Kostnaderna för råvattenledningarna mellan Borgbacken-Saxby förverkligades märkbart under år 2024, projektkostnaderna överskred 560 000 euro av budgeterat.

Mera krävande byggnadsomständigheter än förutspått framkom speciellt i Velkala sanerings- och Vårberga nya bostadsområde. Arbetet utvidgades under entreprenaden pga. av nät som var i exceptionellt dåligt skick vilket ledde till att det sanerades mera meter nät. Kostnaderna överskred budgeterat med 449 000 euro.

Projektkostnaderna överskred med 680 000 euro på arbetsplatsen mellan centrum-Hammars. Orsaker till överskridningen var ledningarnas utmanande placering samt brytningsarbeten samt delvis också snabbare tidtabell vilket ledde till att kostnader uppstod under år 2024 i stället för år 2025.

Enligt stadsinfrans tidtabell var det kostnadseffektivt att förverkliga samt nödvändigt att tillägga byggandet av Västra Åstrandens och

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 3

10.03.2025

”Mätjärvis” dagvattenledningar i arbetsprogrammet. Saneringsarbetet vid Mätjärvi kan inte påbörjas förrän byggandet av dagvattenledningen och vid Västra Åstranden orsakade dagvattnet betydande problem för fastigheter. Vid Mosskärrsvägen påträffades förorenad mark vilket ledde till att projektet försenades till år 2024 samt ökade projektkostnaderna med 255 000 euro.

På grund av ändrade situationer i säkerhetsmiljön påskyndade man investeringar anknutna till den fysiska säkerheten såsom staket och kameraövervakning. Automationssystemets kybersäkerhet utvecklades ytterligare.

Då driftkostnaderna var mindre än budgeterat bidrog detta till att andra behövliga investeringar för att trygga verksamheten kunde tillsättas i räkenskapsåret. Man tar i hänsyn i den långsiktiga investeringsplaneringen den förhöjda investeringsmängden under år 2024 och försöker balansera ekonomin under ekonomiplanepérioden. Under räkenskapsperioden kom det ändringar i investeringsplanen pga. uppdateringar i stadens markanvändningsplan, från år 2023 förflyttade entreprenader, mera krävande omständigheter i projekt än förutspått samt pga. av snabbare förverkligande av en del arbetsplatser. Investeringarna var tillsammans 10,0 milj. euro vilket var 3,3 milj. euro större än budgeterat.

Borgå vattens totala personalstyrka var vid årets slut 45 personer dvs. 1 person mindre än i personalplanen.

Långvariga lån, inklusive avkortningar 2025 till kommunen är i slutet av året 2024 16,74 milj. euro. Lånen innehåller 1,2 milj. euro lån taget för skärgården samt 11,65 milj. euro lån taget för Saxby.

Verksamhetsårets viktigaste händelser och ekonomiska faktorer har presenterats i bokslutets verksamhetsberättelsedel.

Enligt 120 § i kommunallagen ska direktionen lägga fram ett förslag till behandling av redovisningsårets resultat. Man föreslår att redovisningsårets överskott, 1 714 158,62 euro, bokförs på resultatkontot i Affärsverket Borgå vattens i balansräkning som en del av det egna kapitalet.

Affärsverket Borgå vattens VD

Direktionen föreslår att räkenskapsårets 2024 överskott 1 714 158,62 euro, bokförs på resultatkontot i Affärsverket Borgå vattens balansräkning som en del av det egna kapitalet.

Direktionen undertecknar Affärsverket Borgå vattens separatbokslut för år 2024 och lämnar det till revisorerna för granskning samt till stadsstyrelsen för att sammanställas i Borgå stads bokslut.

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 3

10.03.2025

Denna paragraf granskas genast.

Beslut:

Direktionen beslöt föreslå att räkenskapsårets 2024 överskott 1 714 158,62 euro, bokförs på resultatkontot i Affärsverket Borgå vattens balansräkning som en del av det egna kapitalet.

Direktionen undertecknade Affärsverket Borgå vattens separatbokslut för år 2024 och lämnar det till revisorerna för granskning samt till stadsstyrelsen för att sammanställas i Borgå stads bokslut.

Denna paragraf granskades genast.

Liitteet

- 1 Porvoo vesi tilinpäätös 2024 Affärverket Borgå vatten bokslut 2024



Affärsverket Borgå vattens § 4  
direktion

10.03.2025

**Verkställande direktörens översikt**

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 4

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

På mötet ges en utredning om aktuella ärenden.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Antecknas för kännedom.

Beslut:  
Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 5

10.03.2025

## Förberedelse av upphandlingsringen och upphandling av ferrosulfat

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 5  
553/14.05.00.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593  
Anläggningschef Johanna Tikka, tfn 040 573 0386  
Ekonomichef Jutta Westerlund, tfn 040 144 7159

Deltagande i upphandlingsringen och förberedelse av anbudsförfarande och ramavtalet för ferrosulfat. Förutom anskaffning av ferrosulfat omfattar beredningen även transport och lagring av ferrosulfat samt anskaffningen relaterad till avlastningen.

Upphandlingen av ferrosulfat ( $\text{FeSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$ ) har gjorts genom upphandlingsringen under perioden 1.10.2020-31.12.2025 i samarbete med Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM), Jyväskylän Seudun Puhdistamo Oy, Aqua Palvelu Oy, Kymen Vesi Oy, Borgå vatten och Turun seudun puhdistamo Oy. Via upphandlingsringen har även lagrings-, avlastnings- och transporttjänster av ferrosulfat upphandlats separat. Med hjälp av upphandlingsringen har de önskade målen uppnåtts (att säkerställa tillgången till kritiska kemikalier till ett konkurrenskraftigt pris) och samarbetet i upphandlingsringen har fungerat och preliminärt har alla parter uttryckt sin vilja att fortsätta upphandlingsringens verksamhet med ett nytt konkurrensutsättningsförfarande.

Syftet med upphandlingsringen är att även i fortsättningen säkerställa tillgången på kemikalier och dra nytta av de kostnadsbesparingar som större köp medför.

Deltagandet i upphandlingsringen ökar driftsäkerheten för Borgå vattens vattenrening och möjliggör ett konkurrenskraftigt pris för kostnaderna för tillgången och försörjningsberedskapen för ferrosulfat.

Behovet av ferrosulfat under perioden 1.1.2026-31.12.2030 är ca 3500 ton. Ett separat beslut fattas om upphandlingen.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Direktionen befullmäktigar verkställande direktören att tillsammans med de övriga aktörerna i upphandlingsringen främja ett konkurrensutsättningsförfarande och upphandlingsringavtal som syftar till upphandling av järnsulfat.  
Dessutom befullmäktigar direktionen verkställande direktören att underteckna ett fortsättningsavtal om upphandlingsringen.

Affärsverket Borgå vattens § 5  
direktion

10.03.2025

**Beslut:**

Direktionen befullmäktigade verkställande direktören att tillsammans med de övriga aktörerna i upphandlingsringen främja ett konkurrensutsättningsförfarande och upphandlingsringavtal som syftar till upphandling av järnsulfat.

Dessutom befullmäktigade direktionen verkställande direktören att underteckna ett fortsättningsavtal om upphandlingsringen.

Affärsverket Borgå vattens § 6  
direktion

10.03.2025

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 6

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

Verkställande direktören har skickat sin beslutsförteckning:

§41/2024 Asfaltin paikkaustyöt 2025-2026 Puitejärjestely  
§4/2025 Kiviaineshankinta puitesopimus  
§8/2025 Viemäreiden ja vesijohtojen saneeraus kaiva-  
mattomilla menetelmillä, optionkäyttö päätös vuodelle  
2025

Bilagor:  
Tjänsteinnehavarbeslut §41/2024, 4/2025, 8/2025

#### **Ordförande**

Affärsverket Borgå vattens direktion antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

#### **Beslut:**

Affärsverket Borgå vattens direktion antecknade besluten för kännedom samt meddelade tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 7

10.03.2025

## Ärenden för kännedom

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 7

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

### 1. Tjänsteinnehavarbeslut

Förteckning över beslut i vilka direktionen inte använder sin rätt att ta upp ärendet till behandling (42§ 1.12.2020):

§42/2024 Länsi-Näsin jätevedenpumpplaamon hankinta

§43/2024 Suunnittelun puitesopimukset, optiovuodet 2025–  
2026

§44/2024 Saatavien poisto

§1/2025 Sähköasentajan palkkaaminen

§2/2025 Vahingonkorvaushakemus vesimittarin aiheuttamasta  
vuodosta

§3/2025 Asentajapalvelut verkostotyöhön

§5/2025 Automaatiojärjestelmän raportointityökalun päivitys  
suorahankintana

§6/2025 Saksalan vesilaitoksen laajennusosan sisäisen  
ohitusputken asennus

§7/2025 Hyvitys jätevesimaksun osuudesta

Bilaga:

Tjänsteinnehavarbeslut §42-44/2024, 1-3, 5-7/2025

Affärsverket Borgå vattens VD

Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens § 8  
direktion

10.03.2025

**Följande möte**

Affärsverket Borgå vattens direktion 10.03.2025 § 8

Affärsverket Borgå vattens direktionens följande möte är 5.5.2025  
kl. 16.30.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Antecknas för kännedom.

Beslut:  
Antecknades för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 1, § 2, § 4, § 6, § 7, § 8**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 3, § 5

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Affärsverket Borgå vattens direktion

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**



Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.